

jord terrain



MULE

DE EN



Lieber Kunde, vielen Dank, dass du dich für den Mule entschieden hast. Wir fertigen diesen nach höchstem Qualitätsstandard, und hoffen, dir damit ein Produkt zu liefern, das dir lange viel Freude bereitet. Wir wünschen viel Spass mit dem Mule.

For English instructions see page 7.

Vor Inbetriebnahme	3
Montage / Inbetriebnahme	3
Betrieb	5
Abstimmen der Federung	5
Anbau des Schutzblechs	5
Ständermontage	6
Wartung	6

ZUBEHÖR

Kupplung (26,8/27/27,2/30/30,9/31,4/31,6/35)

Schutzblech

Innentasche

Regenüberzug für Innentasche

Tout Terrain Duffle Bag 90L by Ortlieb

Schnellverschluss-Splint für Kupplung

Strassenlaufrad

ERSATZTEILE (AUSZUG)

Standard Splint für Kupplung

Ständerhaken

Ständer

Achsabdeckung

VOR INBETRIEBNAHME

Wichtig: Der Mule ist für den Einsatz im Gelände konzipiert. Der Betrieb mit diesem erfordert vom Radfahrer eine gewisse Erfahrung und Sicherheit beim Radfahren.

Folgende Punkte solltest du vor der ersten Benutzung beachten:

- Anfänger sollten den Betrieb des Anhängers im Gelände meiden.
- Die Reaktionsmöglichkeiten mit Anhänger sind eingeschränkt und das Bremsverhalten ist deutlich reduziert gegenüber der Fahrt ohne Anhänger.

MONTAGE / INBETRIEBNAHME

Wichtig: Fahre niemals, ohne die Prüfungen in 1-5 durchgeführt zu haben.

1. Das Federelement wird in die entsprechenden Aufnahmen an der Schwinge eingehängt. Hierfür gibt es zwei Positionen. Für den Betrieb auf Strassen kann man die Position 1 wählen, in dieser Position hat der Anhänger 12 cm Federweg, und der Schwerpunkt liegt etwas tiefer. In der Position 2 hat der Anhänger 16 cm Federweg, und der Schwerpunkt liegt etwas höher. Für Fahrten im Gelände ist diese Position zu bevorzugen. Der Schnellspanner muss immer sorgfältig verschlossen werden!



Pos. 1



Pos. 2

2. Das Hinterrad wird mit der Schnellverschluss Steckachse in die Schwinge eingebaut, wie nachfolgend dargestellt (a). Anschliessend wird die Nabe mit der Gummiabdeckung wieder verschlossen (b).



a)



b)

Achtung: Stelle sicher, dass das Rad vollständig eingerastet ist. Dies erkennst du daran, dass der Stift komplett in der Steckachse verschwindet.



3. Beachte bei der Montage der Deichsel, dass bei jeder Montage die Deichsel voll überlappend im Rahmen steckt und der Sicherungssplint eingeführt ist. Nach dem Ausrichten der Deichsel im Rahmen, ziehe die Schrauben mit einem Drehmoment von 9 Nm an!

4. Ziehe die Sattelstütze aus dem Zugfahrrad heraus. Das Kupplungsstück an der Sattelstütze über die Sattelstütze stecken. Der Durchmesser der Kupplungsschelle muss genau mit dem der Sattelstütze übereinstimmen. Die Schelle darf auf der Stütze kein Spiel haben. Sie darf allerdings auch nicht weiter als 1 mm aufgebogen werden, um die Montage zu erleichtern. Dann schiebe die Stütze wieder in das Fahrrad und positionieren das Kupplungsteil so knapp wie möglich über dem Rahmen, allerdings so, dass du bei Bedarf im Gelände die Sattelstütze noch um einige Zentimeter absenken kannst. Das Kupplungsrohr muss gerade nach hinten zeigen, dann ziehe die Schraube mit einem 5 mm Inbus fest. Das Anzugsmoment der Schraube darf 9 Nm nicht überschreiten.

Achtung: Montiere den Anhänger nicht an Carbon- oder anderen extremen Leichtbausattelstützen. Bei absenkbar Sattelstützen sowie gefederten Teleskopstützen beachte bitte die Hinweise der jeweiligen Hersteller!

5. Ankuppeln: Dazu muss der Schnellspanner der Kupplung offen stehen und die Kupplungsteile müssen schmutzfrei sein. Das Kupplungsgelenk wird über das Kupplungsrohr geschoben, bis es ganz auf diesem steckt (die Schnellspannschelle berührt nun fast die Sattelstützenschelle). Am einfachsten geht das, wenn der Anhänger auf seinem Ständer steht und das Fahrrad mit der einen Hand an die Kupplung geführt wird, während man mit der anderen Hand die Kupplung auf das Fahrrad ausrichtet. Achte darauf, dass der Anhänger genau in der Flucht hinter dem Fahrrad hängt. Gehe nun wie folgt vor:

- a) Stecke immer den Sicherungsbolzen durch die Kupplung.
- b) Der Schnellspanner muss fest sitzen und sorgfältig geschlossen werden.



a)



b)

BETRIEB

- Das zulässige Gesamtgewicht beträgt 45 kg.
- Die maximale Zuladung beträgt 38 kg.
- Sichere deine Ihre Ladung sorgfältig.
- Beachte, dass die Schnellspanner geschlossen sind und das Laufrad eingerastet ist.

ABSTIMMEN DER FEDERUNG

In der Luftkammer muss je nach Zuladung ein unterschiedlicher Luftdruck eingestellt werden. Die Dämpfung sollte immer möglichst schwach eingestellt sein, so dass das Federelement schnell ausfedert, aber ohne beim Ausfedern durchzuschlagen. Wenn du den Federweg verstellst (Strassen oder Gelände-Position), beachte, dass evtl. auch der Luftdruck und die Dämpfung angepasst werden müssen. Lese hierzu auch die separate Anleitung für das Federelement.

Bitte beachte auch, dass das Federelement je nach Bodenbeschaffenheit angepasst werden kann.

Tip: Eine separate Anleitung des Dämpfers mit detaillierten Informationen gibt es als Download für dein Produkt unter: <https://tout-terrain.de/de/die-produkte/anhaenger/>

ANBAU DES SCHUTZBLECHS

Wichtig: Das Schutzblech kann ohne Werkzeug montiert werden. Bitte prüfe vor jeder Fahrt den Sitz der Schnellspanner.

Zur Vereinfachung der Montage kann das Laufrad entfernt werden. Folgende Montageschritte sind durchzuführen:

- Löse die Mutter des Dämpfer Schnellspanners und montiere den Halter auf die Achse des Schnellspanners zwischen Schwinge und Mutter.



- Montage des zusätzlichen Schnellspanners mit Hülse: Montiere den mitgelieferten Schnellspanner in dem noch freien Schlitz der Schwinge und dem freien Loch des Halters. Die Hülse dient als Abstandshalter im freien Schlitz der Schwinge.



- Wenn du die Dämpferposition änderst, tausche die Hülse mit dem Dämpfer. Die Position des Schutzblechs bleibt unverändert.

Tip: Mit dem Langloch kannst du die Position für diverse Reifenbreiten anpassen.

STÄNDERMONTAGE

(falls nicht vormontiert)

- Entferne die vormontierten Hülsen mit einem Inbus- sowie einem Gabelschlüssel
- Positioniere den Ständer und die mitgelieferten Hülsen wie abgebildet. Ziehe die Schrauben so fest, dass sich der Ständer noch drehen lässt.



- Montiere den Ständerhaken mit der Öffnung nach hinten in die beiden Gewindebuchsen auf der Unterseite des Anhängers (a). Verwende nach Möglichkeit etwas Schraubensicherung (z.B. Loctite). Stelle sicher, dass der Ständerhaken beim Hochklappen des Ständers einrastet (b).



a)



b)

Achtung: Prüfe vor jeder Fahrt, dass der Ständer vollständig eingehakt ist.

WARTUNG

Überprüfe die Verschleissteile in regelmäßigen Abständen bzw. lasse gegebenenfalls Wartungsarbeiten von deinem Händler durchführen. Regelmäßige Wartungsintervalle können nur schwer angegeben werden, da der Verschleiß stark von Einsatzhäufigkeit und -gelände abhängt.

Teile, die vor jeder Fahrt auf Verschleiß und Funktion überprüft werden sollten:

- Reifenprofiltiefe
- Luftdruck des Reifens
- Speichenspannung und Rundlauf des Rades
- Funktionsfähigkeit des Federelements
- Fester Sitz des Rades
- Stelle sicher, dass das Spiel des Hinterrades mit der Schraubenmutter korrekt eingestellt ist. Gegebenenfalls mit 11 mm und 19 mm Maulschlüssel die Sicherungsmutter nachstellen.

Bitte registriere dein Produkt unter **www.tout-terrain.de**.

Dies dient der Garantiefassung und damit deiner Sicherheit.

Dear customer, thank you for purchasing our Mule trailer. Our goal is to manufacture our products to the absolute highest standards. We hope to deliver a product which will provide long-lasting enjoyment. We wish you lots of fun with Mule!

Before startup	8
Assembly / Startup	8
Operation	10
Tuning the suspension	10
Attaching the fender	10
Kickstand assembly	11
Maintenance	11

ACCESSORIES

Hitch (26,8/27/27,2/30/30,9/31,4/31,6/35)

Mudguard

Liner

Raincover for inside bag

Tout Terrain duffle bag 90L by Ortlieb

Quick release spline for hitch

Road wheel

SPARE PARTS (SELECTION)

Standard pin for hitch

Kickstand hook

Kickstand

Axle cover

BEFORE STARTUP

Important: the Mule is designed for cycling and rough terrain. Using it requires a certain degree of experience and confidence cycling in these conditions.

You should take the following points into consideration before using the trailer.

- Beginners should avoid using the trailer off-road.
- Riding with a trailer alters the handling of the bicycle, and the braking effectiveness is reduced considerably compared to riding without a trailer. Breaking distance is also increased compared to riding without a trailer attached.

ASSEMBLY / STARTUP

Important: Never ride without having checked points 1 – 2 below.

1. The shock is mounted in the appropriate position at the swingarm. There are two possible positions: for road riding select position 1, in this position the trailer has 12 cm suspension travel, and the center of gravity is lower. Position 2 provides 16 cm of travel, and the center of gravity is slightly higher. For off-road trips this position is preferable. The quick-release must always be tightened securely!



Pos. 1



Pos. 2

2. The rear wheel is fitted with the quick-release quick-release axle which is attached to the swingarm as shown below (a). Once the wheel is mounted, affix the rubber hub and axle cover to protect the components (b).



a)



b)

Warning: Make sure that the wheel is securely attached. This is indicated when the spring-loaded thru-axle shaft returns completely into the thru-axle - the shaft will sit flush with the axle.



3. Please note that each time the Mule is assembled, ensure the drawbar is fully inserted in the frame and the safety pin is installed. After aligning the drawbar in the frame tighten the bolts with a torque of 9 Nm!

4. Pull the seat post out of the bicycle frame. Take out the coupling, which is fastened to the seat post, out of the coupler and slide it onto the seat post. The hitch must fit securely onto the seat post. Make sure to install the correct hitch and shim. The hitch should not have any play at the seatpost. You should not need to open the hitch more than 1 mm – any more and the hitch is too tight. Re-insert the seatpost into the frame and position the coupling close to the frame, but high enough such that you can lower the seat post if necessary. The coupling must be aligned with the rear of the bike, and tightened with a 5 mm allen key to a maximum of 9 Nm.

Warning: Do not mount the trailer to carbon or other lightweight seat posts. For dropper posts please make sure to follow all manufacturer instructions.

5. Attaching the trailer to the bike: The coupler quick release must be open and the hitch and coupler must be free of contamination (eg. dirt, water, grease). Push the coupler over the hitch until it is completely inserted (the coupler will almost contact the seat post). The easiest when the trailer is resting on its stand: grasp the trailer coupler with one hand, and move the bicycle and hitch towards coupler with the other. Make sure that the Mule hangs straight behind the bike. Proceed as follow:

- a) Always insert the cotter pin through the hitch and coupling.
- b) The quick-release fastener needs to be attached securely and closed accurately.



a)



b)

OPERATION

- Permissible maximum weight 45 kg.
- The maximum cargo load is 38 kg.
- Always secure your load.
- Always make sure that the quick releases are tightened & the wheel is properly engaged.

TUNING THE SUSPENSION

Shock pressure should be adjusted dependant on the cargo weight. Damping should be adjusted so that the shock compresses quickly, but without kicking back on rebound. If you adjust the suspension travel position (road or off-road) note that shock air pressure and damping may need to be adjusted as well. Please also read the separate manual for the shock.

Note that the road position requires slightly lower air pressure.

Tip: A separate manual for the shock containing detailed information on setup is available for download on the product webpage at: <https://tout-terrain.de/en/the-products/trailers/>

ATTACHING THE FENDER

Important: There are no tools required to attach the mudguard to the trailer. It is easier to assemble the mudguard if you remove the wheel. Please check that the mud-guard quick releases are secured properly before every ride.

- Undo the the shock quick-release and remove the nut. Slide the mudguard over the axle of the quick release and replace the nut.



- Assemble the additional quick release with the spacer in the open slot of the shock mount. The spacer avoids deformation of the shock mount.



- If you change the shock position, swap the shock with the spacer. The position if the mudguard remains the same.

Tip: The fender is slotted so you can adjust the position for different tire widths.

KICKSTAND ASSEMBLY

(if not preinstalled)

- Remove the preassembled spacers with hex key and a nut spanner
- Position the kickstand and the spacers as shown in the pictures. Tighten the bolts so that the kickstand still moves smoothly.



- Attach the kickstand hook with the opening to the rear, and the two braze-ons in the bottom of the trailer (a). We recommend securing the bolts with thread lock (e.g. Loctite). Make sure that the kickstand engages fully with the hook (b).



a)



b)

Warning: Before every ride check that the kickstand is engaged completely.

MAINTENANCE

Check wear parts at regular intervals and/or let your dealer check over the trailer if necessary. Regular maintenance intervals are quite variable, as wear largely depends upon frequency of use and severity of weather and terrain.

Parts, which should be examined before each trip for wear and function:


- Tire tread
- Tire air pressure
- Spoke tension and free rotation of the wheel
- Shock function
- Correct & secure wheel fitment
- Make sure the play of the axle and the wheel is adjusted correctly. If required, adjust the safety nut with a 11 mm & 19 mm fork wrench

Please register your product at www.tout-terrain.de.

This will validate your warranty, and with that, your safety.

ÜBERGABE / HANDOVER

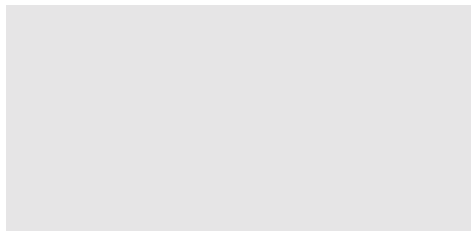
Datum / Date



Seriennummer / Serial number



Händlerstempel / Stamp of retailer



Tout Terrain GmbH & Co. KG

Industriestraße 11
79194 Gundelfingen
Deutschland
Tel. +49 761 20 55 10 00
info@tout-terrain.de
www.tout-terrain.de

© 2019 Tout Terrain GmbH & Co. KG ist ein eingetragenes
Warenzeichen. Technische Änderungen vorbehalten.

© 2019 Tout Terrain GmbH & Co. KG is a registered
trademark. Details subject to change.